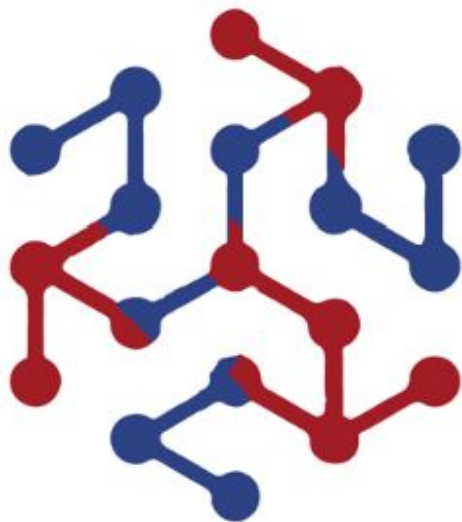


Pra-tic



Projet de renforcement adapté aux
Technologies de l'information et
de la communication

Financé par _____



Porté par _____



Avec l'appui de _____

i4life

AMARANTE
CONSULTING

Etablir un système de supervision à distance de projets et de Suivi & Evaluation via KoboToolbox





Ce dont vous aurez besoin :

- Un ordinateur portable avec connexion internet
- Smart phone ou tablette avec capacité GPS/Localisation

Ce que nous couvrirons :

- Créer et configurer un compte KoboToolbox
- Créer des formulaires sur mesure avec Localisation et Données multi-médias
- Partager des formulaires avec d'autres utilisateurs et agents de terrain
- Accéder aux questionnaires sur téléphones, tablettes, et ordinateurs via un lien internet
- Accéder aux questionnaires sur smart phone Android via l'app Kobo Collect
- Voir et exporter des données collectées sur le terrain
- Analyse basique des résultats de l'enquête dans KoBoToolbox

Créer un compte
<http://www.kobotoolbox.org/>



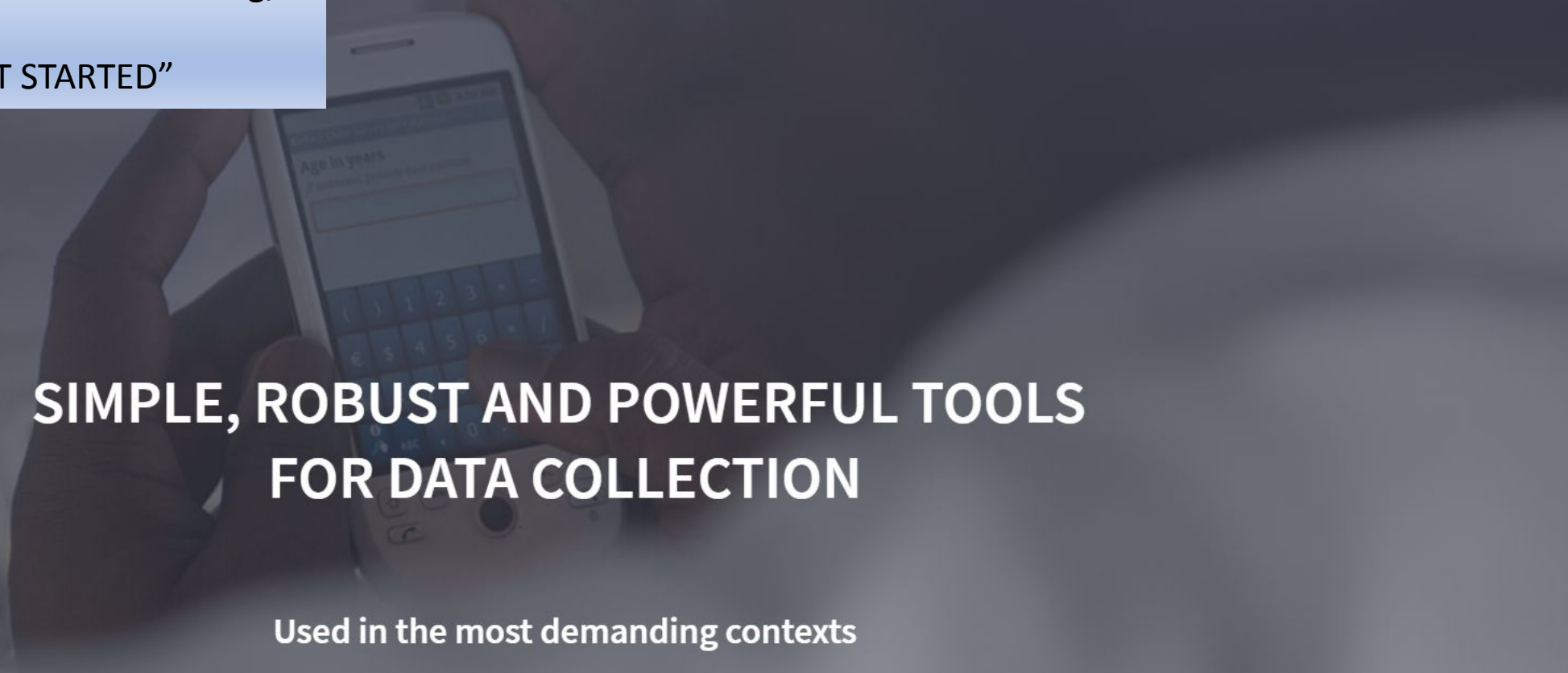


Naviguez vers :
<http://www.kobotoolbox.org/>
Cliquez "GET STARTED"



SIMPLE, ROBUST AND POWERFUL TOOLS FOR DATA COLLECTION

Used in the most demanding contexts



GET STARTED

Get started with KoBoToolbox now, it's free and it takes under a minute. We have two publicly-available instances of KoBoToolbox you can choose from:

Unlimited Use for Humanitarian Organizations

Provided by UN OCHA

CREATE AN ACCOUNT

or [login](#)

Advanced users can also i
machine) using Docker. S

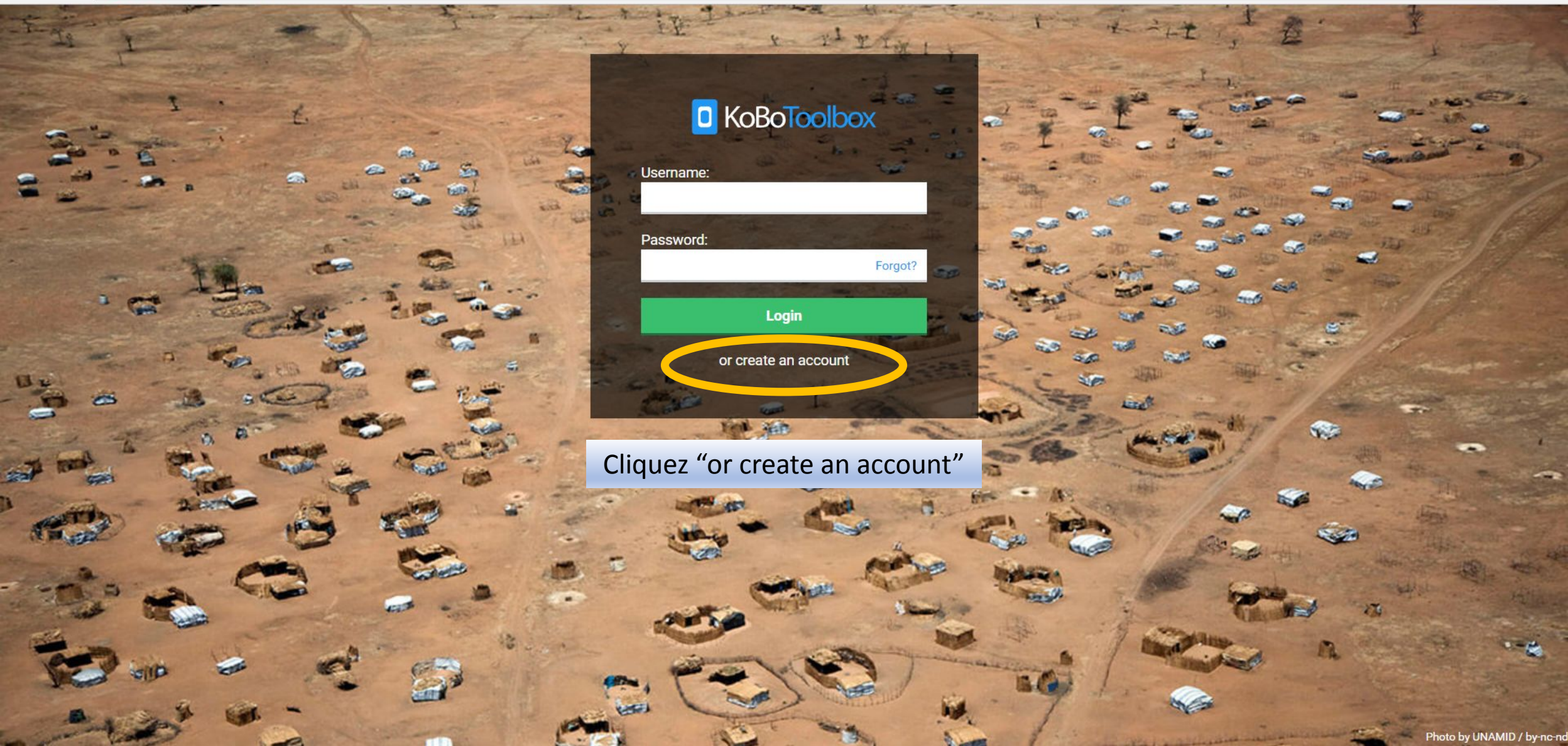
Researchers, Aid Workers & Everyone Else


Provided by KoBoToolbox

CREATE AN ACCOUNT

or [login](#)

Sélectionnez "Sign Up or Log in"
Sous le titre:
"RESEARCHERS, AID WORKERS & EVERYONE ELSE"
Utilisez le compte de droite !



 KoBoToolbox

Username:

Password:
 [Forgot?](#)

[or create an account](#)

Cliquez "or create an account"

Ouvrir un compte

Nom Nom de l'organisation

Nom d'utilisateur *

E-mail *

Secteur Pays

Genre
 Mâle Femelle Autre

Mot de passe *

Confirmation du mot de passe *

Saisissez le même mot de passe que précédemment, pour vérification.

[Create Account](#)

ou [Connexion](#)



KoBoToolbox is an integrated set of tools for building forms and collecting interview responses. It is built by the Harvard Humanitarian Initiative for easy and reliable use in difficult field settings, such as humanitarian emergencies or post-conflict environments.

This installation of KoBoToolbox may only be used for small survey deployments, which means less than 10,000 submissions as well as 5GB file uploads per user per month. If you require more, please [contact us](#).

If you are a organization providing humanitarian assistance, please [use OCHA's KoBoToolbox installation instead](#), which provides an unlimited number of submissions.

[Terms of Service](#) | [Privacy Policy](#)

Remplissez le formulaire avec les informations requises et cliquez "Create Account"



Thanks for creating a KoBoToolbox account.

Please click the activation link in the email just sent to you.

**Lorsque vous voyez cette page,
Naviguez vers votre compte email**



The conversation has been marked as unread. [Undo](#)

Gmail

1-1 of 1

COMPOSE

- Inbox (1)
- Starred
- Sent Mail
- Drafts
- More

Primary Social Promotions +

support **Activate your KoBoToolbox Account** - Thanks for signing up with KoBoToolbox! Confirming your account will give you full access to KoB... 11:42 am

0 GB (0%) of 15 GB used
[Manage](#)

[Terms](#) - [Privacy](#)

Last account activity: 19 minutes ago
[Details](#)

H HRRP +

Ouvrez vos emails et trouvez le message de « support » avec comme objet
“Activate your KoBoToolbox Account”



No recent chats
[Start a new one](#)



Gmail

Navigation icons: Reply, Add, Alert, Delete, Folder, Tag, More

1 of 2 [Navigation] [Keyboard] [Settings]

COMPOSE

Inbox (1)

- Starred
- Sent Mail
- Drafts
- More

H HRRP +

Activate your KoBoToolbox Account Inbox x

support@kobotoolbox.org via amazonses.com 11:42 AM (11 minutes ago) ☆ [Reply] [More]

to me

Thanks for signing up with KoBoToolbox!

Confirming your account will give you full access to KoBoToolbox applications. Please visit the following url to finish activation of your new account.

hrrp_ssd

<https://kf.kobotoolbox.org/accounts/activate/5d244aa70e4b22f736d2a395cddacaf80ef55e7f/>

Please visit <http://support.kobotoolbox.org> to find information on how to get started. There you can also post questions to the community (recommended) or to us directly.

Best,
KoBoToolbox

Cliquez le long lien dans l'email afin d'activer votre compte.

Click here to [Reply](#) or [Forward](#)

No recent chats
[Start a new one](#)

0 GB (0%) of 15 GB used
[Manage](#)

[Terms](#) - [Privacy](#)

Last account activity: 13 minutes ago
[Details](#)

[Profile] [Chats] [Phone]

Se familiariser avec le site KoBo Toolbox



- NEW
- Deployed 0
- Draft 0
- Archived 0

Let's get started by creating your first project. Click the New button to create a new form.

Ceci est la page d'accueil après avoir accéder au compte KoboToolbox

D'ici, vous pouvez créer de nouveaux projets ou retrouver des projets existants

Afin de retourner sur cette page plus tard, naviguez vers: kf.kobotoolbox.org



- NEW
- Deployed 0
- Draft 0
- Archived 0

Let's get started by creating your first project. Click the New button to create a new form.

Cliquez sur la lettre dans le coin droit en haut de la page afin d'accéder aux options de votre compte comme changer la langue du site ou pour se déconnecter de votre compte.



- NEW
- Deployed 0
- Draft 0
- Archived 0

Let's get started by creating your first project. Click the New button to create a new form.

**Cliquez sur l'icône mauve en bas à droite de l'écran pour obtenir de l'aide. Vous pouvez :
Poser des questions à l'équipe de soutien de Kobo Toolbox ou
Trouver un lien vers le « Help Center » (voir slide suivant)**

<http://help.kobotoolbox.org/>



Advice and answers from the KoBoToolbox Team



Getting Started

Welcome to KoboToolbox!



3 articles in this collection
Written by Emily Ferguson



Creating Forms

general form overview, FormBuilder vs. XLS forms, custom formatting, advanced options



22 articles in this collection
Written by Emily Ferguson and Stephane Aloo



Question Library



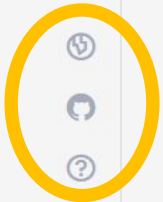
2 articles in this collection
Written by Emily Ferguson



- NEW
- Deployed 0
- Draft 0
- Archived 0

Let's get started by creating your first project. Click the New button to create a new form.

En bas à gauche de l'écran, vous trouverez deux icônes pour les utilisateurs plus avancés (versions **LEGACY, SOURCE CODE), ainsi qu'un autre lien vers le Help Center Kobo.**



NEW

- Deployed 0
- Draft 0
- Archived 0

Let's get started by creating your first project. Click the New button to create a new form.

Utilisez les icônes dans le coin gauche de la page afin de passer d'un projet à l'autre (càd les questionnaires) ainsi qu'à la bibliothèque de questions.

« Projets » sont des questionnaires que vous créez pour collecter des données.

Dans la "Bibliothèque" vous trouverez des questions communément utilisées et publiées par d'autres utilisateurs de Kobo, ainsi qu'un endroit où sauvegarder les questions que vous utilisez régulièrement dans vos questionnaires.

- NEW
- Deployed 0
- Draft 0
- Archived 0

Let's get started by creating your first project. Click the New button to create a new form.

Lorsque vous créez des questionnaires, ils seront sauvegardés dans la section « Brouillons » de la page « Projets ».

Lorsque vous avez terminé de créer un questionnaire, vous devez le déployer. Une fois déployé, le questionnaire apparaît dans la section “Déployé”.

Les anciens questionnaires que vous n’utilisez plus, apparaîtront dans les “Archivés”

NEW

- Deployed 1
- Draft 1
- Archived 0

Name	Shared by	Created	Last Modified	Submissions
South Sudan Portfolio Standard Form (test 2) This form is a standard that should be used to collect basic data for all pr...	burtoso	Last Friday at 2:33 PM	Last Friday at 2:33 PM	4

Draft

Name	Shared by	Created	Last Modified	Submissions
Test Project Created for sake of demonstration		Last Friday at 1:23 PM	Last Friday at 1:23 PM	0

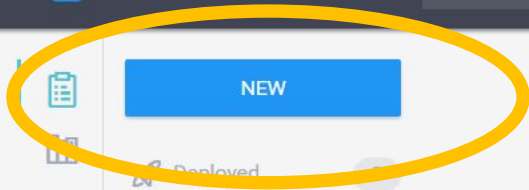
Une fois que vous avez créé et déployé des questionnaires, ils apparaîtront sur la page d'accueil de votre compte Kobo Toolbox.

De plus, l'information sur chaque formulaire, telle que le nombre de soumissions, apparaîtra sur votre page d'accueil.



Créer des formulaires, questionnaires et enquêtes pour collecter des données





NEW

- Deployed
- Draft 0
- Archived 0

**Pour commencer, cliquez sur
"Nouveau",
Ensuite, cliquez sur "Projet"**

New button to create a new form.



NEW



Deployed 0

Draft 0

Archived 0

Create New Project from Scratch



Project Name

Enter title of project here

Description

Enter short description here

Please specify the country and the sector where this project will be deployed. This information results on the project list page

Sector

Select...

Country

Select...

Help KoboToolbox improve this product by sharing the sector and country where this project information is submitted anonymously, and will not include the project name or description

Nommez votre « projet » (càd votre enquête/questionnaire) et donnez-en une brève description.

Ensuite, sélectionnez le secteur, le pays et cliquez sur “Créer le projet/Create Project”

CREATE PROJECT





Test Project

SAVE



Search Library

⚙ METADATA:START TIME, END TIME

*This form is currently empty.
You can add questions, notes, prompts, or other fields by clicking on the '+' sign below.*



Une fois que vous avez créé un projet, vous serez amené sur cette page



Test Project [SAVE] x

METADATA:START TIME, END TIME

This form is currently empty.
You can add questions, notes, prompts, or other fields by clicking on the '+' sign below.



Le nom de votre questionnaire doit être écrit au-dessus de la page et peut être édité en tapant dans la boîte et en cliquant SAUVEGARDER.



⚙ METADATA:START TIME, END TIME

*This form is currently empty.
You can add questions, notes, prompts, or other fields by clicking on the '+' sign below.*



Avant d'ajouter des questions, cliquez sur METADONNEES, START TIME, END TIME »



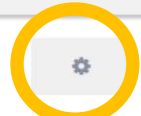


Test Project

SAVE



Search Library



- start time
- end time
- today
- device id
- username
- sim serial
- subscriber id
- phone number

This form is currently empty.



Sélectionnez chaque boîte de métadonnées et cliquez sur l'icône paramètres.



METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

*This form is currently empty.
You can add questions, notes, prompts, or other fields by clicking on '+' sign below.*



Assurez-vous que toutes les catégories apparaissent dans la boîte métadonnées, ensuite cliquez sur « SAUVEGARDER ».
Afin d'ajouter une question, cliquez sur le bouton « + »





Test Project

SAVE



Search Library

METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

+ Add Question

Tapez votre question et cliquez « AJOUTER QUESTION »





Test Project

SAVE X



Search Library

METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

What is the Project Name? X

Select One	Select Many	abc Text	123 Number
1.0 Decimal	Date	Time	Date & time
Point	Photo	Audio	Video
Line	Note	Barcode	Acknowledge
Area	Matrix / Rating	Ranking	1+1 Calculate

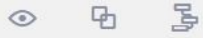
EXEMPLE: Créer une question de type "texte"









Test Project

SAVE*



Search Library

METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

abc	What is the Project Name?	   
-----	---------------------------	--

Après avoir choisi le type de question, vous reviendrez vers le questionnaire. Veuillez noter les icônes sur la droite de la question pour accéder aux paramètres, copier, effacer ou ajouter la question à la bibliothèque.

 Paramètres

 Effacer Question

 Copier Question

 Ajouter Question à la bibliothèque



Paramètres

SAVE*

Search Library

METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

abc What is the Project Name?

Settings

Question Options

Skip Logic

Validation Criteria

Data Column Name: What_is_the_Project_Name

Question Hint:

Mandatory Response: Yes

Default Response:

Appearance (Advanced): select

Cliquez sur l'icône "Paramètres" pour ouvrir le menu suivant





METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

abc

What is the Project Name?



Paramètres

Settings

Question Options

Skip Logic

Validation Criteria

Data Column Name:

What_is_the_Project_Name

Question Hint:

Mandatory Response:

Yes

Default Response:

Appearance (Advanced):

select

Nom de la Colonne des Données : Ceci fait référence au titre de la colonne qui reprendra les réponses à cette question lorsque vous aurez exporté les données vers un fichier Excel. Ce titre devrait être court et précis, peut contenir des chiffres (mais ne peut pas débuter avec un chiffre), des lettres (uniquement alphabet latin), et des tirets bas (_). Il ne peut pas y avoir d'espaces ni de caractères spéciaux.

Indice de question : Le texte que vous insérez ici apparaîtra en petit sous le titre de la question. Vous pouvez utiliser ceci pour donner du contexte ou une explication à votre question.

Réponse obligatoire : Cochez cette case pour rendre une question obligatoire.



METADATA:START TIME, END TIME, TODAY, DEVICE ID, USERNAME, SIM SERIAL, SUBSCRIBER ID, PHONE NUMBER

abc

What is the Project Name?



Paramètres

Settings

Question Options

Skip Logic

Validation Criteria

Data Column Name:

What_is_the_Project_Name

Question Hint:

Mandatory Response:

Yes

Default Response:

Appearance (Advanced):

select

Réponse par Défaut : Si l'enquêteur ne donne pas de réponse pour cette question, l'information que vous inscrivez dans cette case sera utilisée par défaut pour remplir votre fichier de données.

Apparence (avancée) : Sélectionnez une option ou entrez un code pour changer l'apparence de la question. Ceci n'est pas requis mais peut être utile dans certains cas.

Appearance attribute	Question type	Description
multiline	text	Best if used with web clients, makes the text box multiple lines long.
minimal	select_one, select_multiple	Answer choices appear in a pull-down menu.
quick	select_one	Relevant for mobile clients only, this attribute auto-advances the form to the next question after an answer is selected.
no-calendar	date	For mobile devices only, used to suppress the calendar.
month-year	date	Select a month and year only for the date.
year	date	Select only a year for the date.
horizontal-compact	select_one, select_multiple	For web clients only, this displays the answer choices horizontally.
horizontal	select_one, select_multiple	For web clients only, this displays the answer choices horizontally, but in columns.
likert	select_one	Best if used with web clients, makes the answer choices appear as a Likert scale.
compact	select_one, select_multiple [choices with images]	Arranges image answer choices side by side.
quickcompact	select_one [choices with images]	Same as previous, but this one auto-advances to the next question (in mobile clients only).
field-list	groups	Entire group of questions appear on one screen (for mobile clients only).
label	select_one, select_multiple	Displays answer choice labels (and not inputs).
list-nolabel	select_one, select_multiple	Used in conjunction with label attribute above, displays the answer inputs without the labels (make sure to put label and list-nolabel fields inside a group with field-list attribute if using mobile client).
table-list	groups	An easier way to achieve the same appearance as above, apply this attribute to the entire group of questions (might slow down the form a bit).
signature	image	Allows you to trace your signature into your form (mobile clients only).
draw	image	Allows you to sketch a drawing with your finger on the mobile device screen.

⚙ METADATA:START TIME, END TIME

abc What is the Project Name? [Icons]

What is the status of this project? x

<input checked="" type="radio"/> Select One	<input type="checkbox"/> Select Many	abc Text	123 Number
1.0 Decimal	<input type="checkbox"/> Date	<input type="checkbox"/> Time	<input type="checkbox"/> Date & time
<input type="checkbox"/> Point	<input type="checkbox"/> Photo	<input type="checkbox"/> Audio	<input type="checkbox"/> Video
<input type="checkbox"/> Line	<input type="checkbox"/> Note	<input type="checkbox"/> Barcode	<input type="checkbox"/> Acknowledge
<input type="checkbox"/> Area	<input type="checkbox"/> Matrix / Rating	<input type="checkbox"/> Ranking	1+1 Calculate

EXEMPLE: Dans cet exemple, nous utiliserons un projet hypothétique d'infrastructure scolaire afin d'illustrer comment utiliser la catégorie de question "Sélectionner une" avec une dépendance "Critères de passage" (càd une arborescence de questions)



⚙ METADATA:START TIME, END TIME

abc	What is the Project Name?	[Settings] [Delete] [Copy] [Paste]
🎯	▼ What is the status of this project?	[Settings] [Delete] [Copy] [Paste]
[Delete]	Option 1	Value: AUTOMATIC
[Delete]	Option 2	Value: AUTOMATIC
	+ Click to add another response...	Value: AUTOMATIC

[+]

“Sélectionner une” question donne au répondant une liste d’options parmi lesquelles il ne peut en sélectionner qu’une seule.

Option 1, 2: Entrez les options qui seront dans la liste visible au répondant ici. Cette liste peut être étendue en sélectionnant “+ Click to add another response” autant de fois que voulu.



[Gear Icon] METADATA:START TIME, END TIME

abc	What is the Project Name?	[Gear Icon] [Trash Icon] [Copy Icon] [Share Icon]
-----	---------------------------	---

[Radio Icon]	What is the status of this project?	[Gear Icon] [Trash Icon] [Copy Icon] [Share Icon]
--------------	-------------------------------------	---

- [Trash Icon] Not Started Value: AUTOMATIC
- [Trash Icon] Under Construction Value: AUTOMATIC
- [Trash Icon] Active Value: AUTOMATIC
- + Click to add another response... Value: AUTOMATIC



EXEMPLE: Maintenant, il y a trois options, nous allons introduire “Critères de passage/Skip Logic”. Si vous sélectionnez “Active”, le répondant devra répondre à une question supplémentaire. Si le répondant sélectionne l’une de ces autres options, aucune question additionnelle ne sera requise. Pour cela, sélectionnez l’icône “Paramètres”.



[Gear Icon] METADATA:START TIME, END TIME

abc What is the Project Name? [Settings Icon] [Trash Icon] [Copy Icon] [Paste Icon]

[Target Icon] ▶ What is the status of this project? [Settings Icon] [Trash Icon] [Copy Icon] [Paste Icon]

- [Gear Icon] **Settings**
- Question Options
- Skip Logic**
- Validation Criteria

[Green Bar] + Add a condition

[Blue Bar] \$0 Manually enter your skip logic in XLSForm code

Skip Logic (“Critères de passage”): Une fois l’icône “Paramètres” sélectionné, naviguez à gauche de l’écran et sélectionnez “Critères de passage”. Ensuite, cliquez sur “+ajouter une condition”



⚙ METADATA:START TIME, END TIME

abc What is the Project Name? [Icons]

▶ What is the status of this project? [Icons]

⚙ Settings [x]

Question Options

Skip Logic [x]

Validation Criteria

This question will only be displayed if the following conditions apply

Select question from list

Select question from list

What is the Project Name?

Lorsque vous êtes sur la page « Critères de passage/Skip Logic », cliquez sur « Choisir une question depuis la liste », et choisissez la question souhaitée.



⚙ METADATA:START TIME, END TIME

abc	What is the Project Name?	[Icons]
🎯	▶ What is the status of this project?	[Icons]
⚙ Settings	This question will only be displayed if the following conditions apply	
Question Options		
Skip Logic	What is the Project Name?	Was Answered
Validation Criteria	+ Add another condition	

Maintenant, sélectionnez la « logique » dans « Critères de passage ». Dans cette section, vous décidez quelle condition doit être remplie afin qu'une autre question soit posée. Dans cet exemple, tant que le répondant répond à la question « Nom du projet », il pourra répondre à la question « Etat du projet ».



Test Project [Icons] **SAVE*** [X] Search Library

⚙ METADATA:START TIME, END TIME

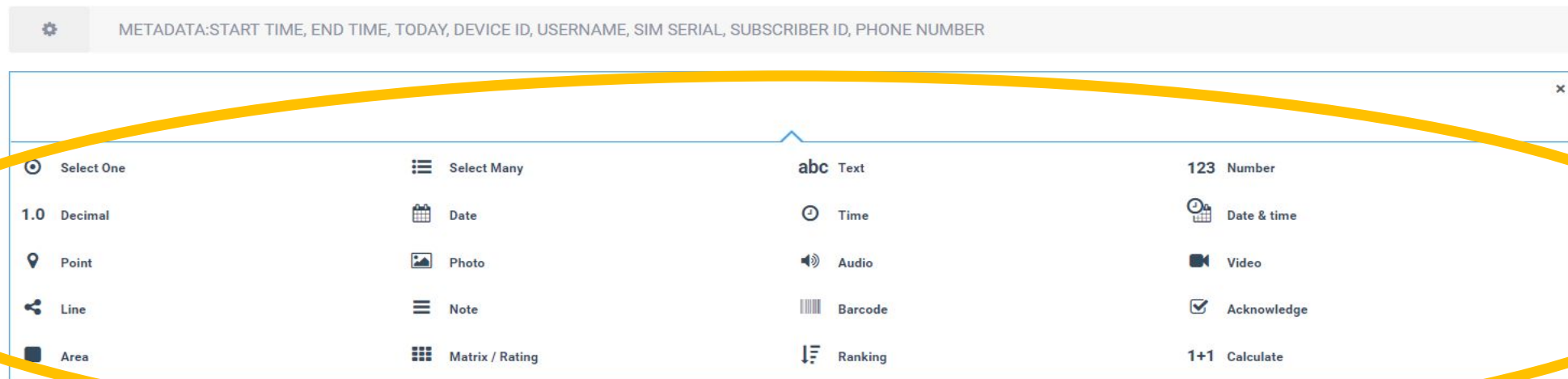
abc	What is the Project Name?	[Icons]
🎯	▶ What is the status of this project?	[Icons]
⚙ Settings	[X]	
Question Options		
Skip Logic	This question will only be displayed if the following conditions apply	
Validation Criteria	What is the Project Name? Was Answered	
	+ Add another condition	

[+]

Assurez-vous de sauvegarder votre questionnaire aussi souvent que possible. Si vous avez terminé le questionnaire, alors cliquez sur « X ». Vous pouvez toujours revoir votre brouillon avant de le déployer et vous pouvez également l'éditer après qu'il soit déployé.



Après un click sur le bouton "+ajouter question", vous serez invité à choisir le type de question. Le type de question concerne le format de la question que l'enquêteur verra sur son smartphone et, corrélativement, le type de données que vous obtiendrez pour votre analyse.



Par exemple, si vous créez une question au type de donnée "Nombre", le système pourra uniquement insérer des nombres dans la zone de réponse. De même, si vous sélectionnez une question "Date", le système devra choisir une date dans le calendrier. La même chose vaut pour les images, l'audio et la vidéo. Choisir "Sélectionner un" ou "Sélectionner plusieurs" donnera aux enquêteurs des questions à choix multiples. Sélectionner "Point" créera une question pour collecter les coordonnées GPS de la localisation de l'enquête.



Sélectionner une

Ce type de question vous permet de créer une question à choix multiple à laquelle l'utilisateur **ne peut choisir qu'une seule réponse**.

Par exemple, si vous interrogez un bénéficiaire et que vous avez besoin de connaître son statut, une question «Choisir un» pourrait demander au répondant de choisir son statut de «communauté d'accueil», «PDI» ou «réfugié». Le répondant ne peut appartenir qu'à l'une et une seule de ces catégories.

Sélectionner plusieurs

Comme «Sélectionner un», cette option permet de fournir aux répondants une liste d'options à choisir quand ils répondent. La différence est qu'ils **peuvent choisir plus d'une de ces options**.

Par exemple, une question qui demande qui sont les bénéficiaires (par exemple, les femmes, les hommes, les enfants) d'un site de mise en œuvre, devrait permettre au répondant de sélectionner plusieurs options à la fois.

Texte

Un champ du type **texte** permet au répondant d'écrire ce qu'il veut comme réponse. Cela offre de la flexibilité, mais peut conduire à des données non structurées et laisse place à l'erreur.

Par exemple, une question demandant le nom du répondant nécessiterait un champ de texte.

Cependant, une question demandant au répondant dans quel état il se trouve peut être mieux servie par un «Choisir un» afin qu'il n'y ait aucune chance d'erreur typographique.

Chiffre

Un champ du type **chiffre** permet à l'utilisateur de répondre à la question en utilisant des **nombres entiers** (entiers) seulement. Par exemple, une question demandant combien de bénéficiaires sont desservis par un projet obtiendrait une meilleure réponse avec un nombre entier (par ex. 950). Cependant, une question demandant combien d'argent (par ex. 999,95 \$) est investi dans un projet serait mieux servie par une question de type «décimale» (voir la page suivante).

1.0 Décimal

Comme mentionné dans la diapositive précédente, une question de type "décimale" est utilisée lorsque les réponses possibles sont des nombres et potentiellement des nombres décimaux (fractions), tels que des valeurs monétaires (par exemple 149 999,99 \$), des pourcentages (par exemple 0,67) ou un poids (par exemple 64,5 kg).



Date

Une question de type «Date» permet au répondant de choisir une date sur un calendrier. La question type date n'inclut pas l'heure.

Par exemple, «Quel est votre date de naissance?» Ou «À quel jour cette enquête a-t-elle été effectuée?». Ce type de question peut être utile dans les enquêtes, par ex. lorsque vous demandez la date de naissance d'un bénéficiaire.



Heure

La question « heure » permet au répondant de choisir une heure (par exemple 12:30).

Par exemple, on peut l'utiliser pour une question comme «À quelle heure cette enquête a-t-elle eu lieu?».



Date & heure

Ce type de question combine les deux type de données vus précédemment, permettant au répondant de choisir une date sur le calendrier et d'entrer une heure en même temps.

Par exemple, "Quand exactement ce sondage a-t-il eu lieu?" Étant donné que la date et l'heure sont dans la même question, la sortie dans Excel sera également combinée dans la même cellule. Cela permet un tri rapide des entrées selon les anciennes et les nouvelles.



Point

Un champ «Point» utilisera la fonction GPS intégrée dans votre téléphone pour trouver votre localisation. Ce champ comprend les résultats en latitude et en longitude, (ensemble, ils constituent les coordonnées de l'emplacement respectif sur terre) ainsi que les valeurs d'altitude et de précision. La précision vous indique la précision des coordonnées collectées en mètres. Cette question devrait être utilisée dans presque toutes les enquêtes.



Photographie

Permet aux répondants de prendre des photos sur place ou de télécharger des photos qu'ils ont enregistrées sur leurs téléphones. Les photos seront sauvegardées sur le serveur et directement connectées à chaque entrée de données via un lien hypertexte. Les photos du lieu sont très utiles aux fins du suivi et de l'évaluation. Lors de la réalisation des enquêtes, il peut être conseillé de ne pas prendre de photos des répondants, mais par exemple prendre une photo d'une feuille de papier.



Audio

Cela permet à un répondant d'entrer un enregistrement audio dans l'enquête. Il pourrait être utile pour les entrevues avec les bénéficiaires, l'enregistrement des niveaux de bruit d'un site ou la prise de notes audio en plus de remplir les questions du sondage.



Vidéo

Comme pour la Photo et l'Audio, la vidéo permettra aux répondants d'enregistrer et de télécharger des séquences vidéo pour un sondage. Soyez prudent lorsque vous incluez des questions vidéo dans des formulaires, car la taille des fichiers peut rapidement devenir importante, ralentir les téléchargements et prendre plus de l'espace de données sur le compte.



Lignes

Similaire à l'option "Point", une question "Lignes" utilise les capacités GPS de votre téléphone pour tracer des lignes sur une carte.

Par exemple, si vous souhaitez cartographier une route, vous pouvez utiliser l'option "Ligne" pour tracer son chemin.



Note

Semblable à un champ de texte, mais spécifiquement pour les répondants de prendre note de quelque chose.

Par exemple, si une question particulière peut nécessiter des informations supplémentaires, elle peut être suivie d'une note.



Code-barre

L'insertion d'un champ pour un code-barre nécessite l'installation d'une application de lecture de code-barre sur votre téléphone. KoBo va accéder à cette application lorsque vous êtes invité à remplir une question de type code à barres.

Par exemple, numériser des cartes d'identité de bénéficiaire.



Accuser

Utilisez un champ «Accuser» pour demander à un répondant de confirmer qu'il a exécuté une tâche.

Par exemple, une question obligatoire «J'ai répondu honnêtement à ce sondage».

Aires

Similaire aux questions « Point » et « Ligne », un champ « Aires » utilise la fonction GPS de votre téléphone pour tracer la zone de couverture géographique d'un lieu.

1+1 Calculer

Ce type de donnée est une méthode avancée pour effectuer des calculs sur les réponses aux questions répondues dans votre formulaire si nécessaire avant l'exportation de données.

Question Matrix

Utilisez ce champ pour créer une question matricielle avec plusieurs conditions et options de sélection.
(REMARQUE: cette question est en test bêta)

Classement

Utilisez cette type de donnée pour demander aux répondants de classer un certain nombre d'options dans une liste.
(REMARQUE: cette question est en test bêta)

Déploiement des Formulaires finalisés pour la collecte de données sur le terrain



The screenshot shows the KoboToolbox interface. On the left, there is a sidebar with a 'NEW' button and a list of items: 'Deployed' (1), 'Draft' (1), 'Test Project', and 'Archived' (0). The main area is titled 'FORM' and 'SETTINGS'. A 'Draft version' of a form is displayed, with a 'DEPLOY' button circled in yellow. A white arrow points from the 'Draft' count in the sidebar to the form's title area. The form's title area shows 'Draft version' and 'Modified : Last Friday at 1:23 PM - 6 questions'. The 'DEPLOY' button is a blue rectangle with white text.

Lorsque vous êtes prêt à déployer le questionnaire, cliquez sur la section « Brouillon » et choisissez le formulaire que vous désirez déployer. Ensuite, cliquez sur « Déployer ».

The screenshot shows the KoboToolbox interface for a 'Test Project'. On the left, there is a sidebar with a 'NEW' button and a list of items: 'Deployed' (2), 'Test Project', 'South Sudan Portfolio ...', 'Draft' (0), and 'Archived' (0). The main area is divided into 'FORM' and 'SETTINGS' tabs. Under the 'FORM' tab, there is a section for 'Current version' showing 'v1 Last Modified : ... at 2:57 PM - 6 questions'. Below this is a 'Collect data' section with a dropdown menu set to 'Online-Offline (multiple submission)' and buttons for 'COPY' and 'OPEN'. A 'REDEPLOY' button is located below the 'Current version' section. A yellow circle highlights a set of icons (edit, view, refresh, etc.) above the 'REDEPLOY' button. A white arrow points from the 'Deployed' count to the 'Current version' section.

Attendez un instant ou rafraîchissez la page (CTRL + r) et vous trouverez votre questionnaire dans la section « Déployés », ainsi que tous les nouveaux détails à propos du questionnaire.

Au-dessus du bouton « Redéployer », vous trouverez des icônes pour les modifications, la visualisation, le remplacement du questionnaire par un document XLS, et plus (télécharger, copier/clôner, et partager).



The screenshot shows the KoboToolbox interface for a form titled 'Test Project'. The interface is divided into a left sidebar and a main content area. The sidebar contains a 'NEW' button and a list of form statuses: 'Deployed' (2), 'Draft' (0), and 'Archived' (0). The main content area has two tabs: 'FORM' (selected) and 'SETTINGS'. Under the 'FORM' tab, there is a 'Current version' section showing 'v1 Last Modified : Today at 2:57 PM - 6 questions' and a 'REDEPLOY' button. Below this is a 'Collect data' section with a dropdown menu set to 'Online-Offline (multiple submission)' and 'COPY' and 'OPEN' buttons. A yellow circle highlights a set of four icons (pencil, eye, refresh, and three dots) in the top right corner of the form card, which correspond to the actions described in the text below.

Modifier : Vous pouvez toujours modifier votre formulaire après son déploiement. Si vous choisissez de le faire, cliquez sur l'icône "Modifier" et apportez les modifications nécessaires. "Redéployez" votre formulaire lorsque vous avez terminé, et votre formulaire aura un nouveau numéro de version.

Aperçu : cliquez sur cette icône pour voir à quoi ressemble votre formulaire du point de vue du répondant.

Remplacer par XLS : Si vous avez modifié votre formulaire en dehors du site Web de KoBo, vous pouvez télécharger le fichier XLS ici.



NEW

FORM SETTINGS

Deployed 2

Test Project

South Sudan Portfolio ...

Draft 0

Archived 0

Current version

v1 Last Modified : Today at 2:57 PM - 6 questions

REDEPLOY

Collect data

Online-Offline (multiple submission)

COPY OPEN

... : Cliquer sur l'icône "Plus d'options" vous permettra de sélectionner l'une des options suivantes:

Télécharger au format XLS ou XML : Le téléchargement du formulaire en l'un de ces fichiers vous permettra d'effectuer des modifications manuelles (très avancées) ou de le partager avec quelqu'un hors ligne.

Partager ce projet : Vous pouvez partager ce formulaire avec d'autres utilisateurs de KoBo et vous pouvez leur attribuer certains privilèges. Vous pouvez également le partager en tant que lien. (NOTE: Ceci est différent de fournir un lien pour les enquêteurs à remplir. Il s'agit plutôt d'un lien pour les autres utilisateurs de KoBo pour voir votre formulaire).

Cloner ce projet : Il s'agit essentiellement de copier et de sauvegarder une nouvelle version de ce projet.



The screenshot shows the KoboToolbox interface for a form titled 'Test Project'. The left sidebar contains navigation options: 'NEW' (highlighted in blue), 'Deployed' (2), 'Test Project', 'South Sudan Portfolio ...', 'Draft' (0), and 'Archived' (0). The main content area has two tabs: 'FORM' (active) and 'SETTINGS'. Under the 'FORM' tab, there are two sections: 'Current version' and 'Collect data'. The 'Current version' section shows 'v1 Last Modified : Today at 2:57 PM - 6 questions' and a 'REDEPLOY' button. The 'Collect data' section shows a dropdown menu set to 'Online-Offline (multiple submission)' and two buttons: 'COPY' (circled in yellow) and 'OPEN'. Below the dropdown, there is a descriptive text: 'This allows online and offline submissions and is the best option for collecting data in the field.'

Il existe deux méthodes pour partager des formulaires avec des enquêteurs:

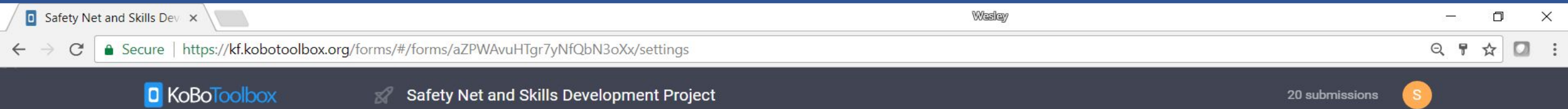
- 1) Tous les enquêteurs qui ont l'app KOBO Collect installée sur leur smartphone Android peuvent directement télécharger les questionnaires déployés, dès leur déploiement (voyez instructions sur les prochains slides)
- 2) Pour ceux qui n'utilise pas l'app (par ex. Si utilisation sur Iphone), le questionnaire complète peut être partagé via le lien. Pour cela, cliquez sur le bouton "Copier", ouvrez un email, SMS ou autre type de message et collez le lien copié (CTRL + v).



Utilisation de l'app ODK Collect sur smartphone et tablettes Android pour collecter les données sur le terrain



Déployer les questionnaires pour utilisation sur le terrain



Pour ajuster les paramètres de partage et d'autorisation, allez sur la page des paramètres du projet et faites défiler vers la section « partager le projet avec d'autres utilisateurs ». De là, vous pouvez « Activer le partage et trouver d'autres utilisateurs dans la zone de texte « pour l'utilisateur ». Maintenant, utilisez le menu déroulant « Autorisations » pour définir les autorisations d'accès pour cet utilisateur. Par exemple, les utilisateurs qui ne collectent que des données sur le terrain, ajoutez leurs noms d'utilisateur et définissez le type d'autorisation comme « Peut soumettre à ».

Existing Form Files

+ Add Document

Delete project with all data and its form

Delete

Rest Services

Service Name: f2dhis2

Service URL:

Share Data Publicly

YES

Share project with other users

Sharing by link is off

Turn on

- primo: Can submit to
- mawa: Can submit to
- millatab: Can View
- ssd_snsd_collector: Can submit to
- ssd_snsd: Can Edit | Can View | Can submit to
- mmivule: Can submit to

For user:

Perm type: Can view

Save Permissions

Résumé : Utiliser l'App sur votre appareil Android – “ODK Collect”

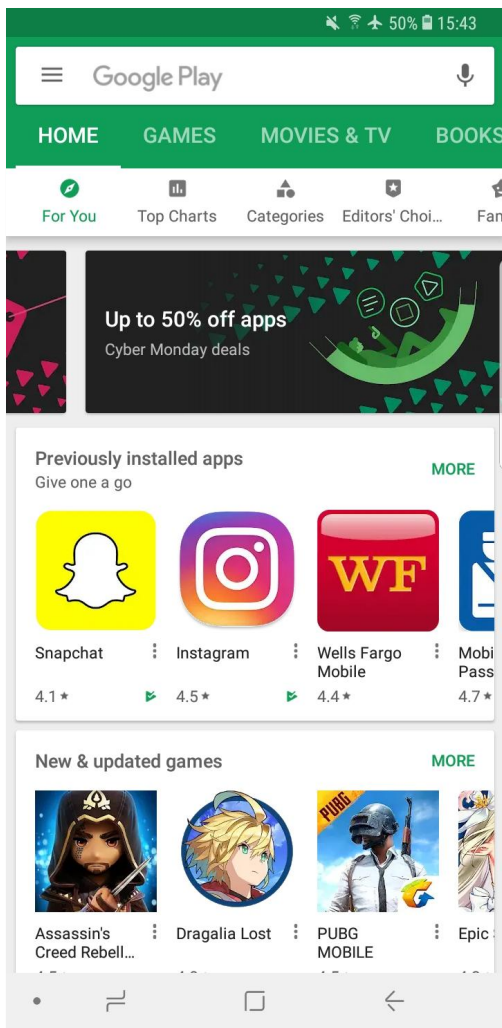
ODK Collect est une app gratuite et simple pour les smart phones Android. Pour utiliser cette app, suivez les étapes suivantes :

1. Allez sur **Google Play Store** et cherchez: “**ODK Collect**”: <https://play.google.com/store/apps/details?id=org.odk.collect.android&hl=en>
1. Installez l'application, et ouvrez-la dès qu'elle est installée.
1. Sélectionnez le “...” vertical et choisissez “**Modifier les Paramètres**”.
1. Dans ‘Serveur’, clique “**Type**” et choisissez “**Autre**”
1. Dans “URL”, tapez: <https://kc.kobotoolbox.org>
1. Dans les sections appropriées, tapez le **nom d'utilisateur** et le **mot de passe** du **compte KoBo de votre projet**
1. Retournez sur la page d'accueil et sélectionnez “**télécharger de formulaires vierges**”. Vous verrez une notification que votre app se connecte à votre compte.
1. Soyez certain que votre formulaire (ou vos formulaires) est/sont sélectionné(s) et choisissez “**télécharger la sélection**”
1. Maintenant vous pouvez **accéder aux les formulaires hors ligne!**
1. A la page d'accueil, cliquez sur “**Remplir un formulaire**”. Vous pouvez remplir des formulaires autant de fois que nécessaire
1. Remplissez ce formulaire, en **glissant vers la gauche** ou la droite, pour avancer ou reculer
1. Si "Envoi automatique" est désactivé, il faut **envoyer des formulaires** remplis à partir de la page d'accueil

App Android "ODK Collect" : Procédure d'installation de l'App

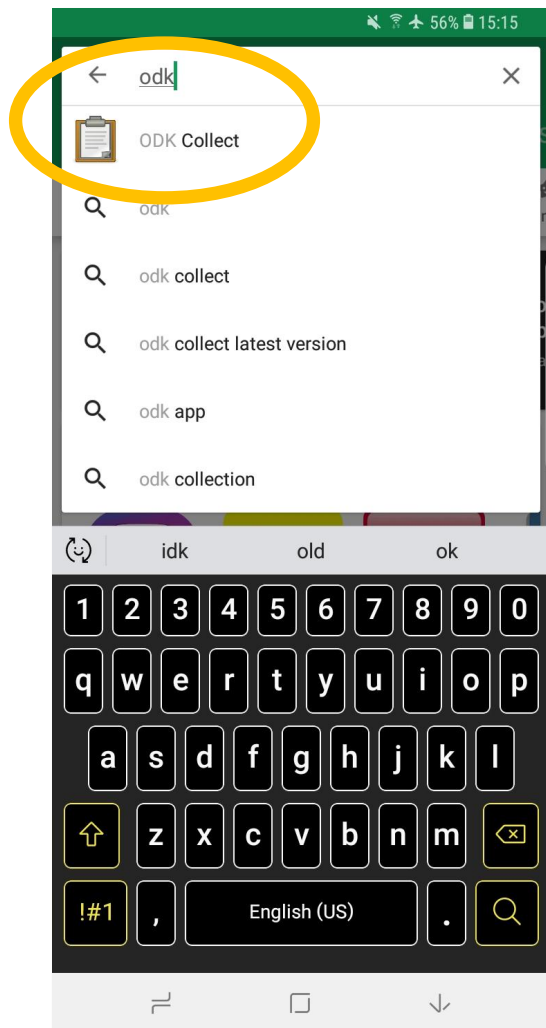
Etape 1

Naviguez vers Google Play Store



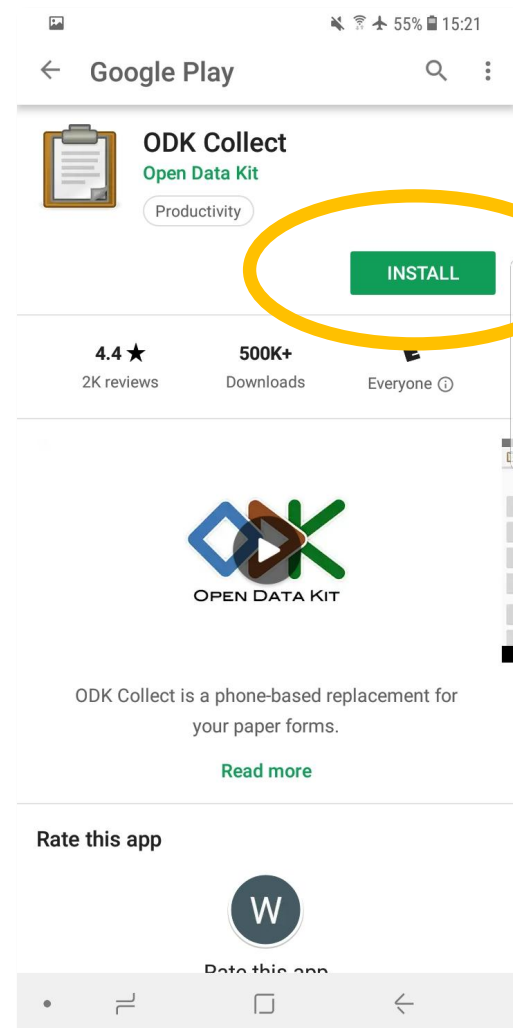
Etape 2

Chercher "ODK Collect"



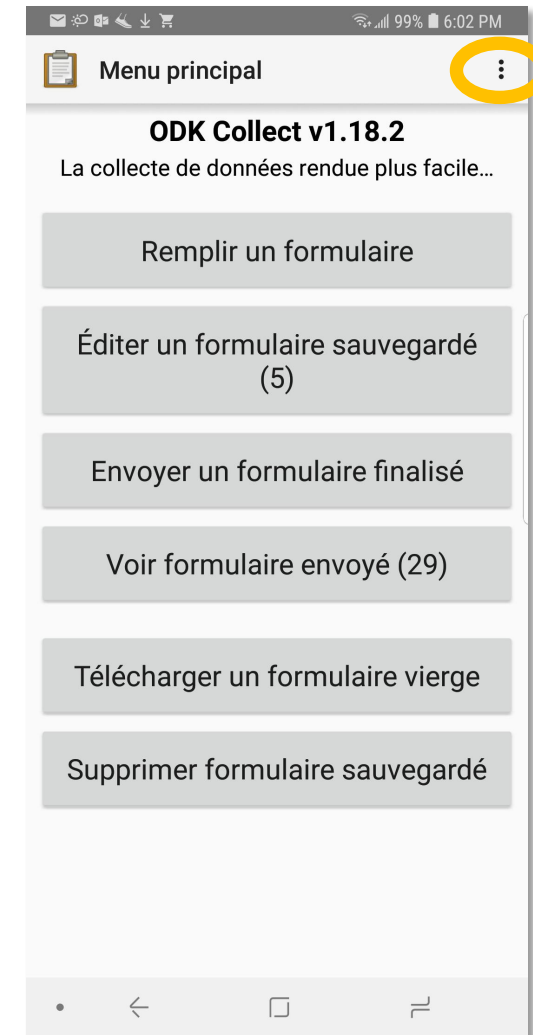
Etape 3

Une fois sur cette page, Sélectionnez "INSTALLER"



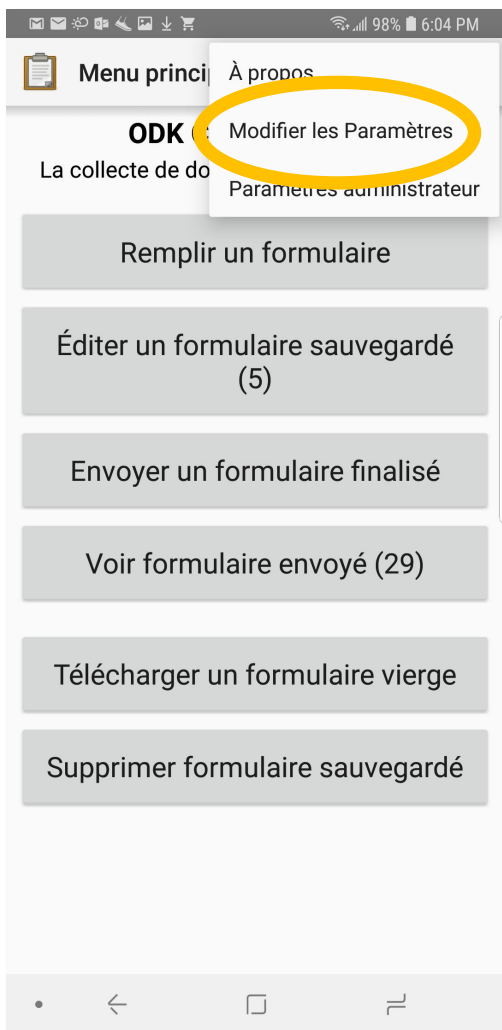
Etape 4

Ouvrez l'app et sélectionnez les "..."

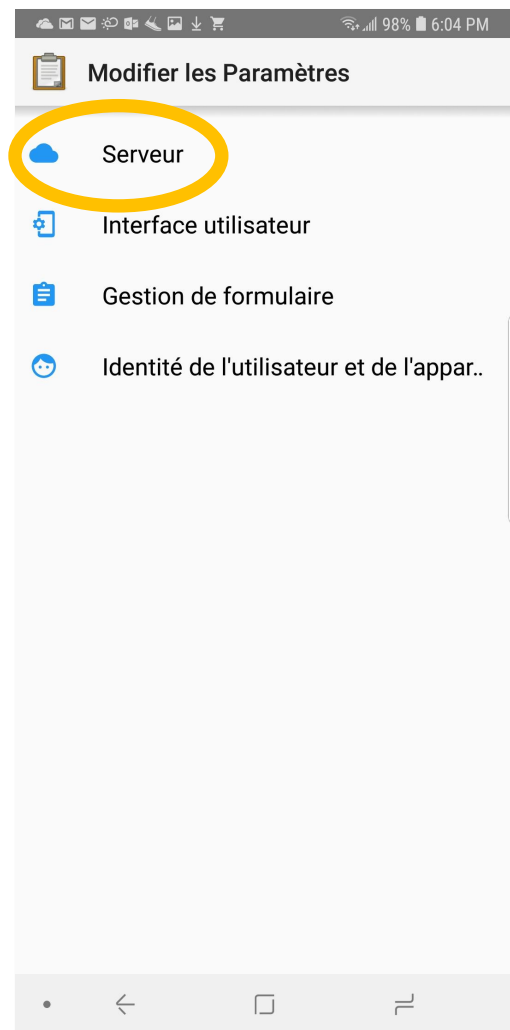


App Android "ODK Collect" : Connection à votre compte KoBo

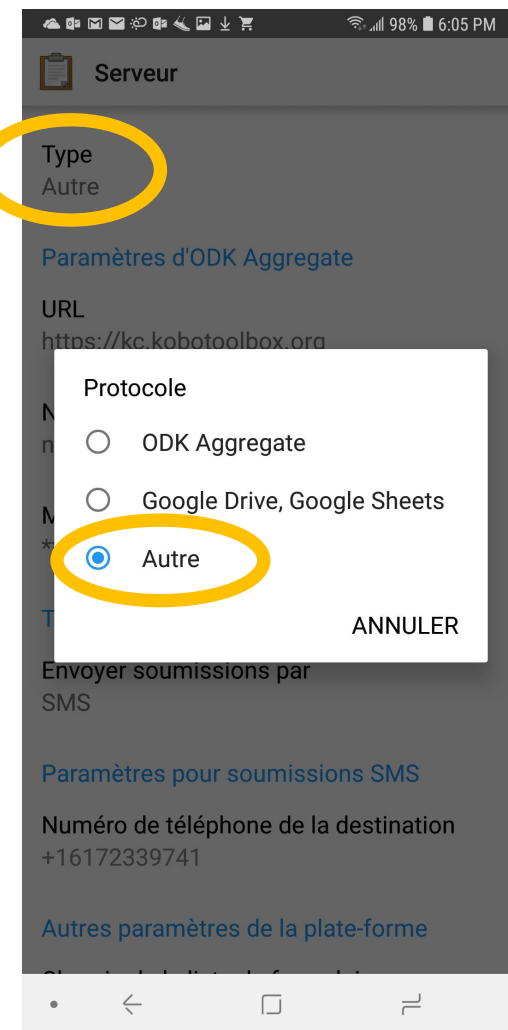
Etape 5
Sélectionnez
"Modifier les Paramètres"



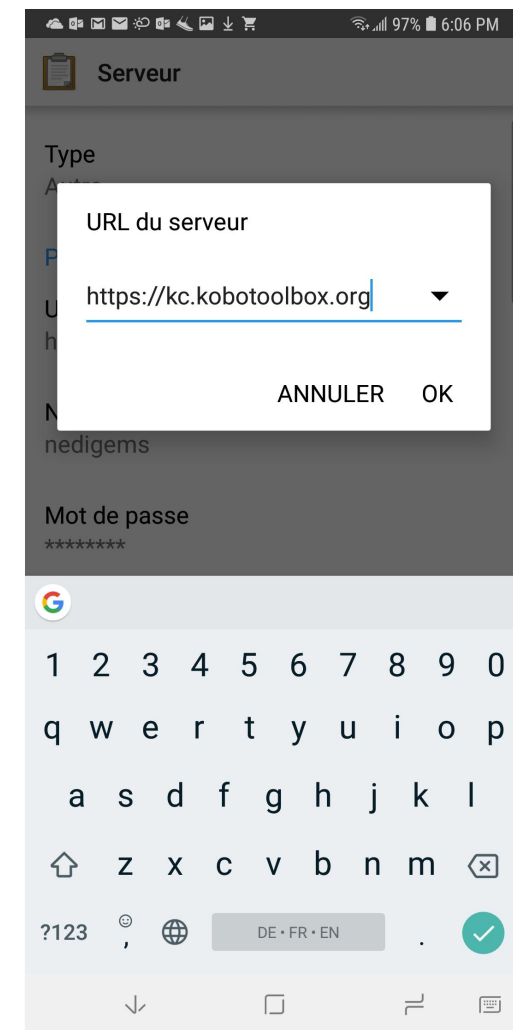
Etape 6
Dans paramètres,
sélectionnez "Serveur"



Etape 7
Dans 'Type'
sélectionnez 'Autre'



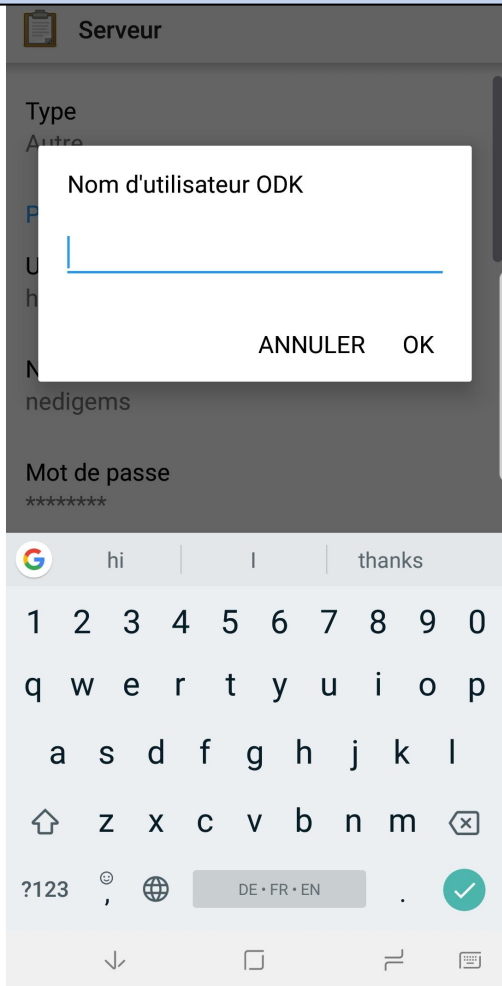
Etape 8
Cliquez 'URL' et tapez
<https://kc.kobotoolbox.org>



App Android "ODK Collect" : Connection à votre compte KoBo

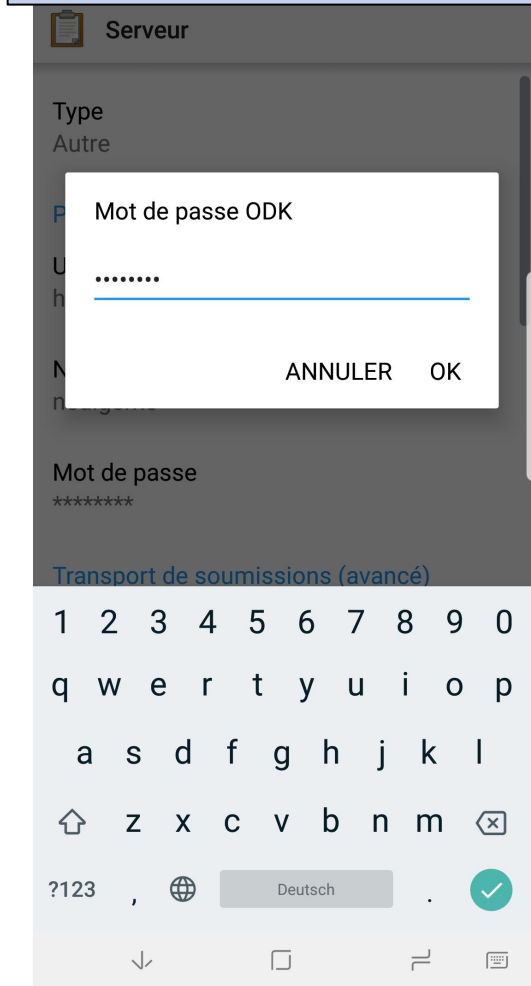
Etape 9

Entrez le nom d'utilisateur du compte KoBo de votre projet



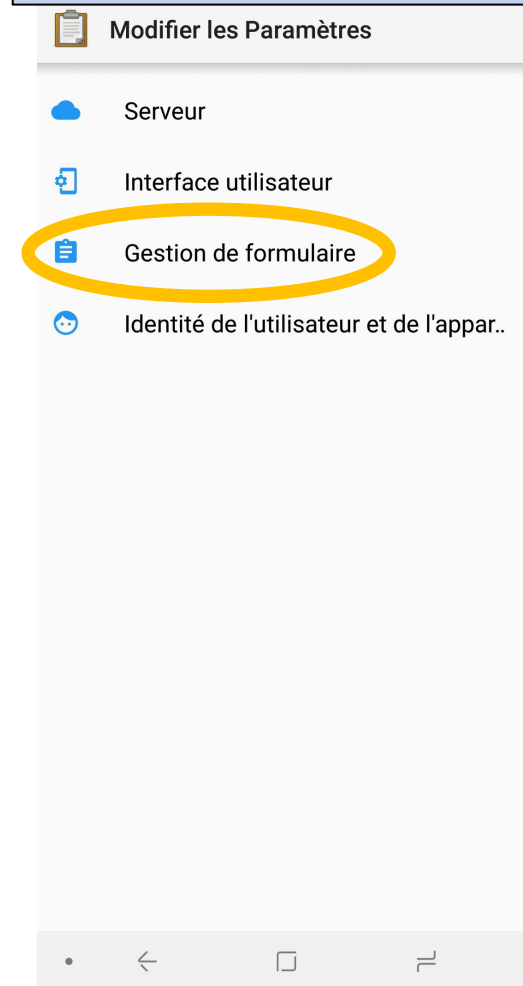
Etape 10

Entrez le mot de passe du compte KoBo de votre projet



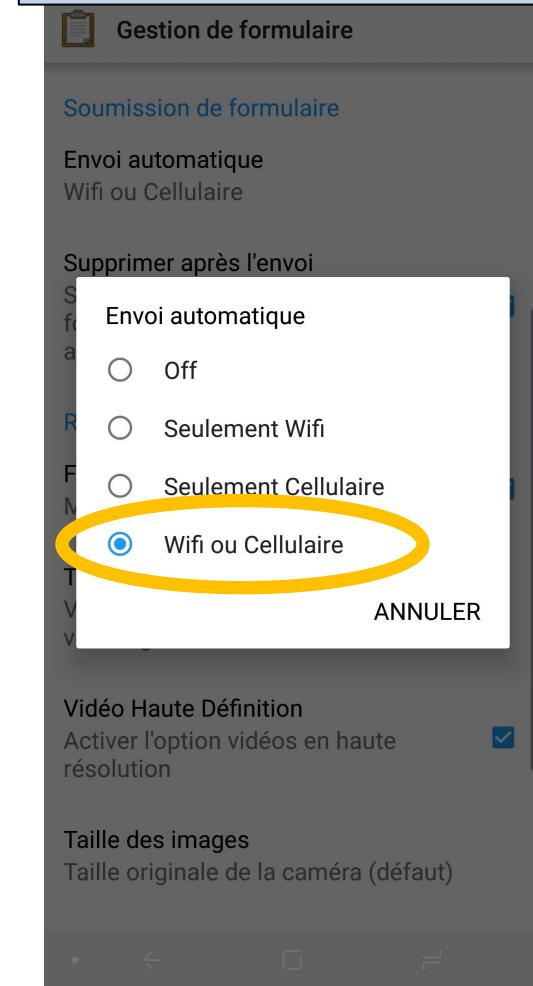
Etape 11

Dans "Modifier les Paramètres" sélectionnez "Gestion de formulaire"



Step 12

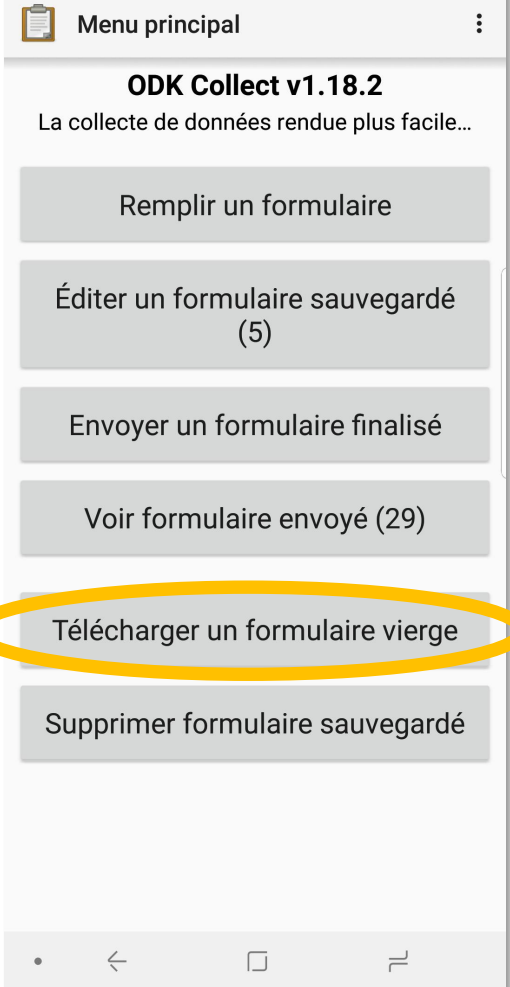
Dans 'Envoi automatique' sélectionnez "Wifi ou Cellulaire"



App Android KoBo Toolbox : Téléchargement de formulaires vierges

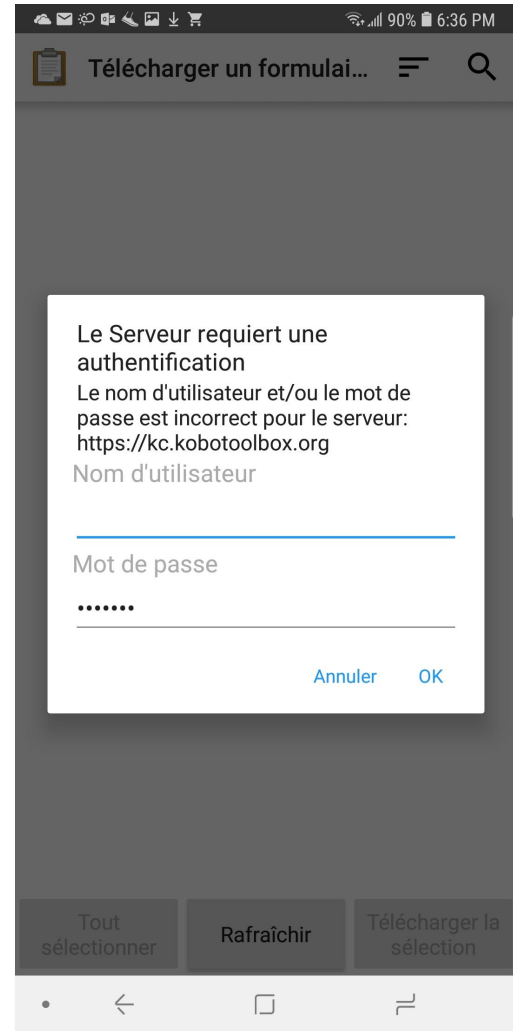
Etape 13

Sur le menu principale sélectionnez "Télécharger un formulaire vierge"



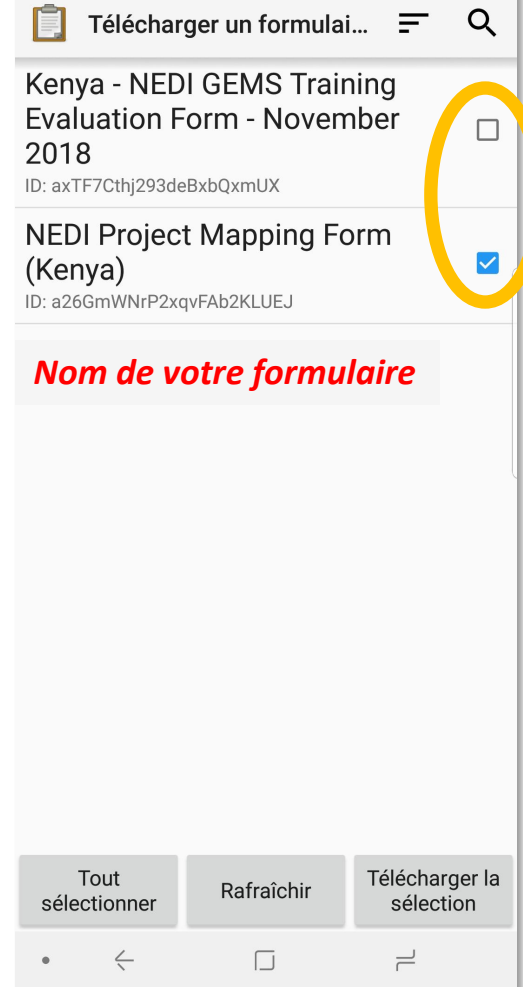
Etape 14

Vérifiez que vous êtes connecté au bon compte



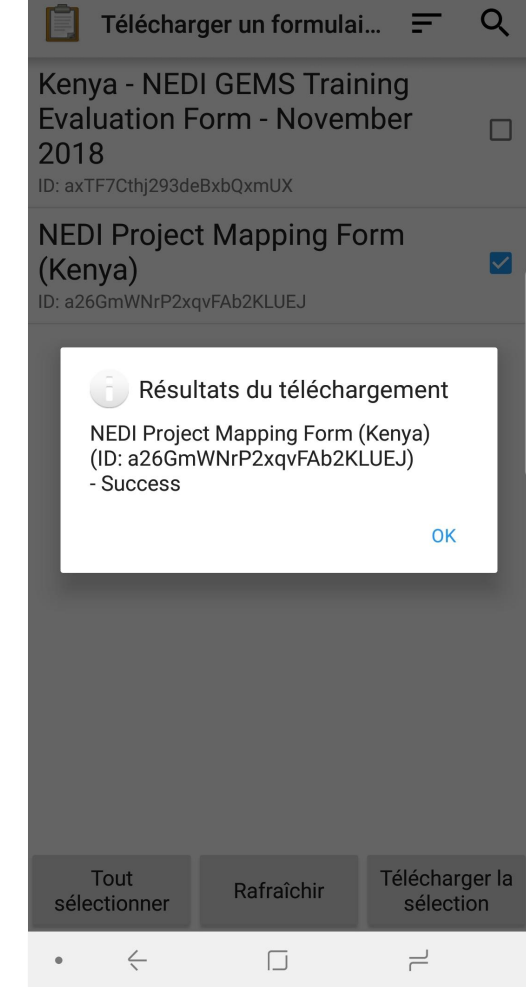
Etape 15

Sélectionnez le(s) formulaire(s) que vous voulez télécharger



Etape 16

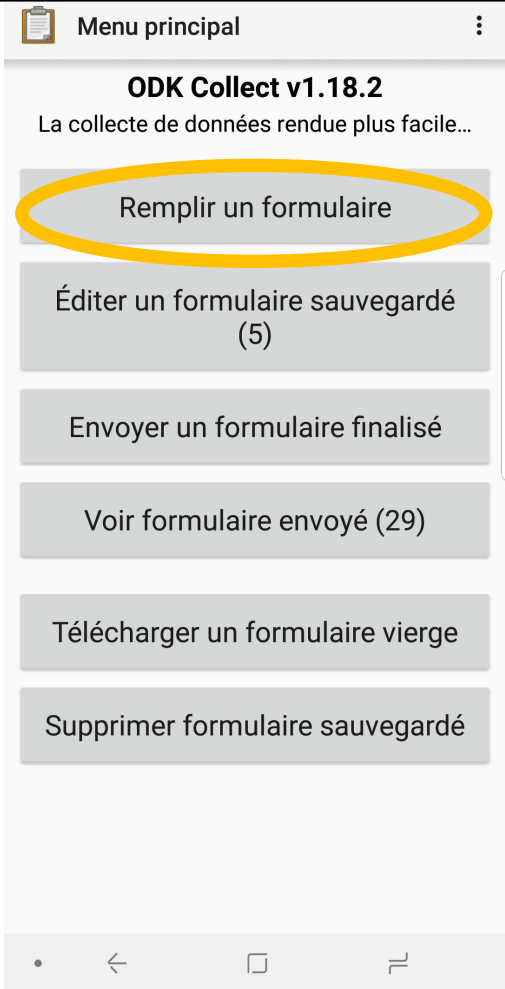
Une fois vos formulaires téléchargés, sélectionnez "OK"



App Android "ODK Collect" : Autres fonctions de l'application

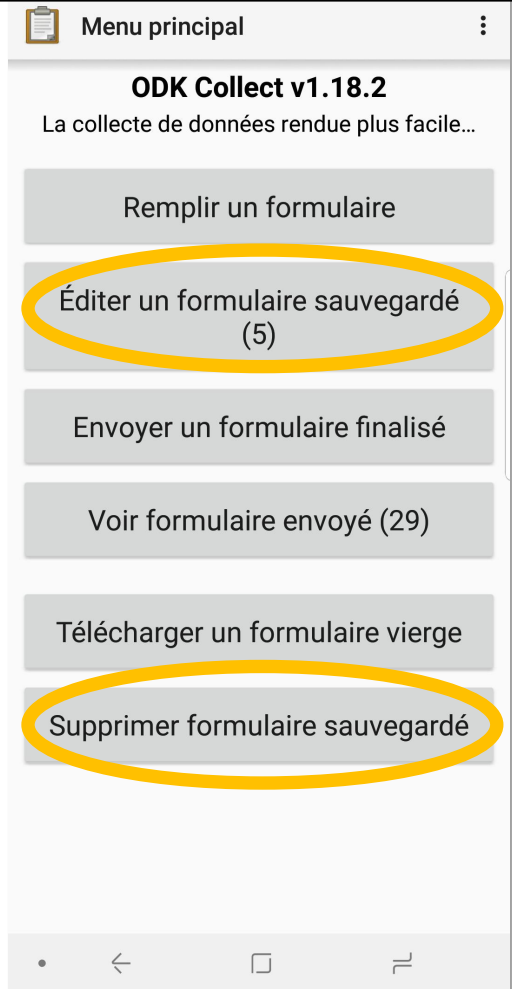
Remplir un formulaire

Après avoir obtenu les formulaires, vous pouvez les compléter hors ligne



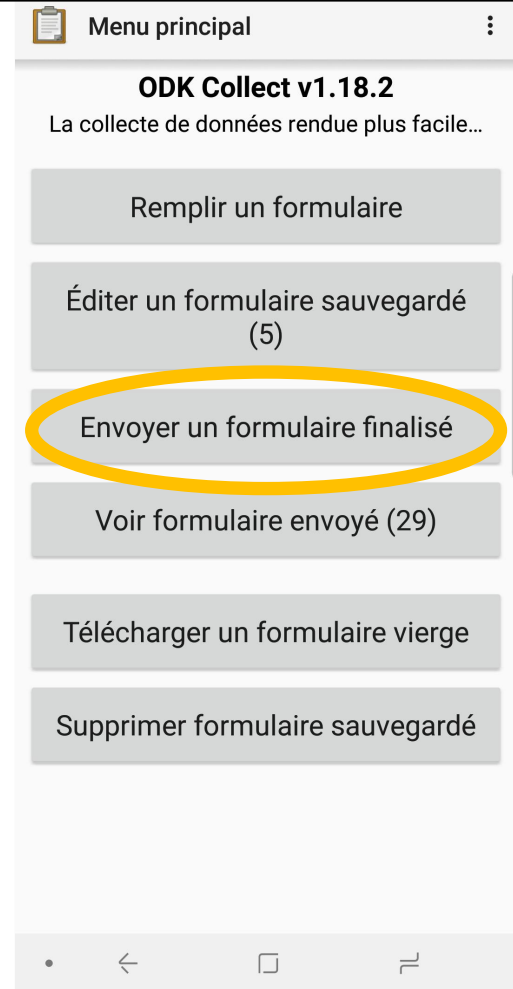
Editer/supprimer

Si vous n'avez pas encore complété un formulaire, accédez-le ici



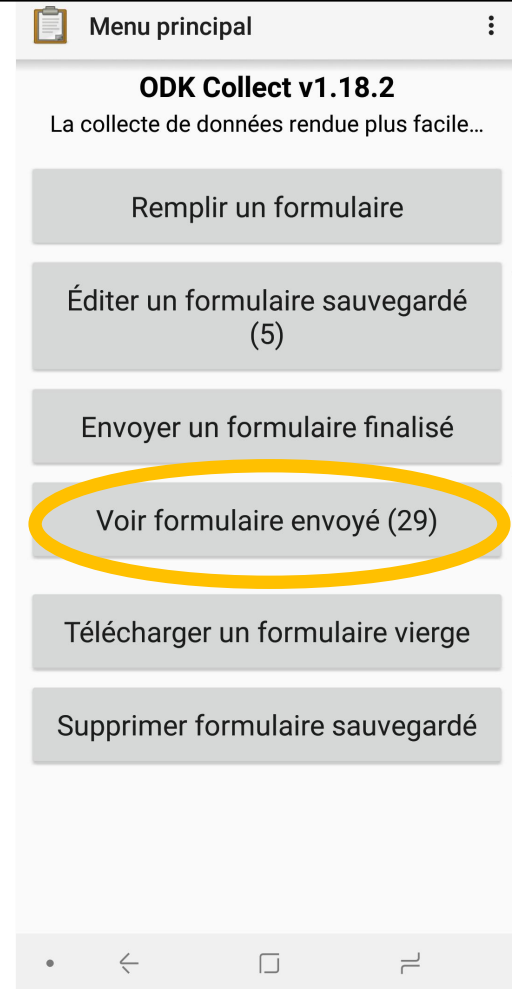
Envoyer formulaire final

Si "Envoi automatique" est désactivé, envoyez les formulaires d'ici



Voir formulaires envoyés

Vous pouvez vérifier les formulaires qui ont été envoyés dans le passé



Accéder et remplir les formulaires via des liens URL pour utilisation sur le terrain



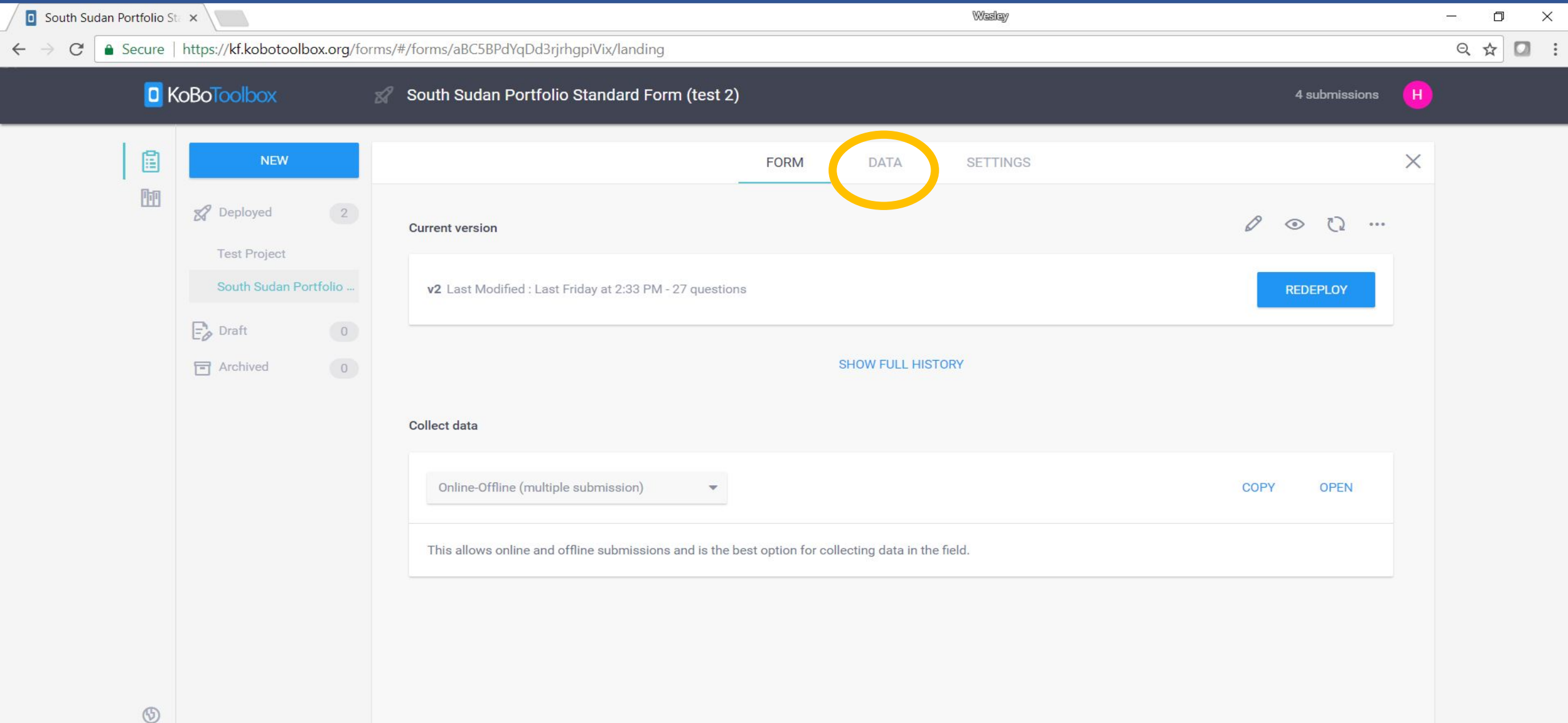
Geo-capacitation de Projets : Utiliser l'App sur un iPhone ou iPad

1. Lorsque vous êtes connectés à l'internet, ouvrez le lien vers le formulaire
1. Sur un téléphone ou tablette, assurez-vous de copier le lien et ouvrez-le dans votre navigateur, plutôt que de l'ouvrir via votre application email ou de messagerie. Ainsi, votre navigateur gardera une trace de votre historique internet et vous pourrez facilement accéder au formulaire plus tard.
1. Il est recommandé de mettre la page du formulaire dans vos favoris dans votre navigateur, pour le rendre encore plus facilement accessible.
1. Sur le terrain, il n'est pas nécessaire d'avoir internet pour remplir le formulaire. Naviguez simplement jusqu'à l'URL que vous aviez visité précédemment et commencez à remplir le formulaire.
1. Chaque fois que le formulaire est rempli, vous recevrez un message de "succès" et la page se rafraîchira vers un formulaire vierge.
1. Une fois que vous aurez une connexion cellulaire ou internet, les formulaires complétés seront automatiquement téléchargés sur le site Kobo Toolbox.

Visualiser et exporter les données Après la collecte sur le terrain



Analyse de Données après collecte : Visualiser et exporter les données du terrain



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://kf.kobotoolbox.org/forms/#/forms/aBC5BPdYqDd3rjrhgpiVix/landing>. The page title is "South Sudan Portfolio Standard Form (test 2)". The KoBoToolbox logo is visible in the top left. The main content area shows a form management interface with three tabs: "FORM", "DATA", and "SETTINGS". The "DATA" tab is highlighted with a yellow circle. Below the tabs, the "Current version" section displays "v2 Last Modified : Last Friday at 2:33 PM - 27 questions" and a "REDEPLOY" button. A "SHOW FULL HISTORY" link is also present. The "Collect data" section shows a dropdown menu set to "Online-Offline (multiple submission)" and "COPY" and "OPEN" buttons. A descriptive text box below states: "This allows online and offline submissions and is the best option for collecting data in the field." The left sidebar shows a navigation menu with "NEW", "Deployed" (2), "Test Project", "South Sudan Portfolio ...", "Draft" (0), and "Archived" (0).

Une fois que les enquêteurs ont collecté les données sur le terrain, vous pouvez les voir en naviguant vers la page des formulaires déployés et en sélectionnant « DONNEES » au-dessus de la page.



Analyse de Données après collecte : Visualiser et exporter les données du terrain

The screenshot shows the KoBoToolbox interface for a survey titled 'HRRP-Quantified Supervisory Checklist Pretest 28th Sept 2017'. The 'DATA' tab is active, displaying a report for the question 'Facility type'. The report includes a pie chart and a data table. The pie chart shows the distribution of responses: State hospital (30%), Primary healthcare centre (15%), Other (15%), County hospital (15%), and Primary healthcare unit (25%). The data table below the chart shows the following values:

Value	Frequency	Percentage
State hospital	9	30

The 'Reports' menu item in the left sidebar is highlighted with a yellow circle.

Une fois dans la section « Données », vous pouvez voir les graphiques de vos données créés automatiquement en cliquant sur « **Rapports** ». Ceux-ci peuvent être utiles pour avoir un survol rapide de vos données non traitées, mais ne serait pas toujours utiles en fonction du type de données que vous avez collecté.

KoBo prévient, “Le suivant est un rapport automatisé basé sur les données brutes soumises à ce projet. Veuillez effectuer un nettoyage approprié des données avant d'utiliser les graphiques et les figures utilisés sur cette page.”



Analyse de Données après collecte : Visualiser et exporter les données du terrain

The screenshot shows the KoBoToolbox interface for the 'HRRP-Quantified Supervisory Checklist Pretest 28th Sept 2017'. The 'Table' view is selected in the sidebar. The main area displays a table with the following columns: View or Edit, start, end, today, username, simserial, subscriberid, deviceid, phonenumber, and Facility name. The table contains 12 rows of data, with the first row starting with 'Open' and '2017-09-27T18:29:...'.

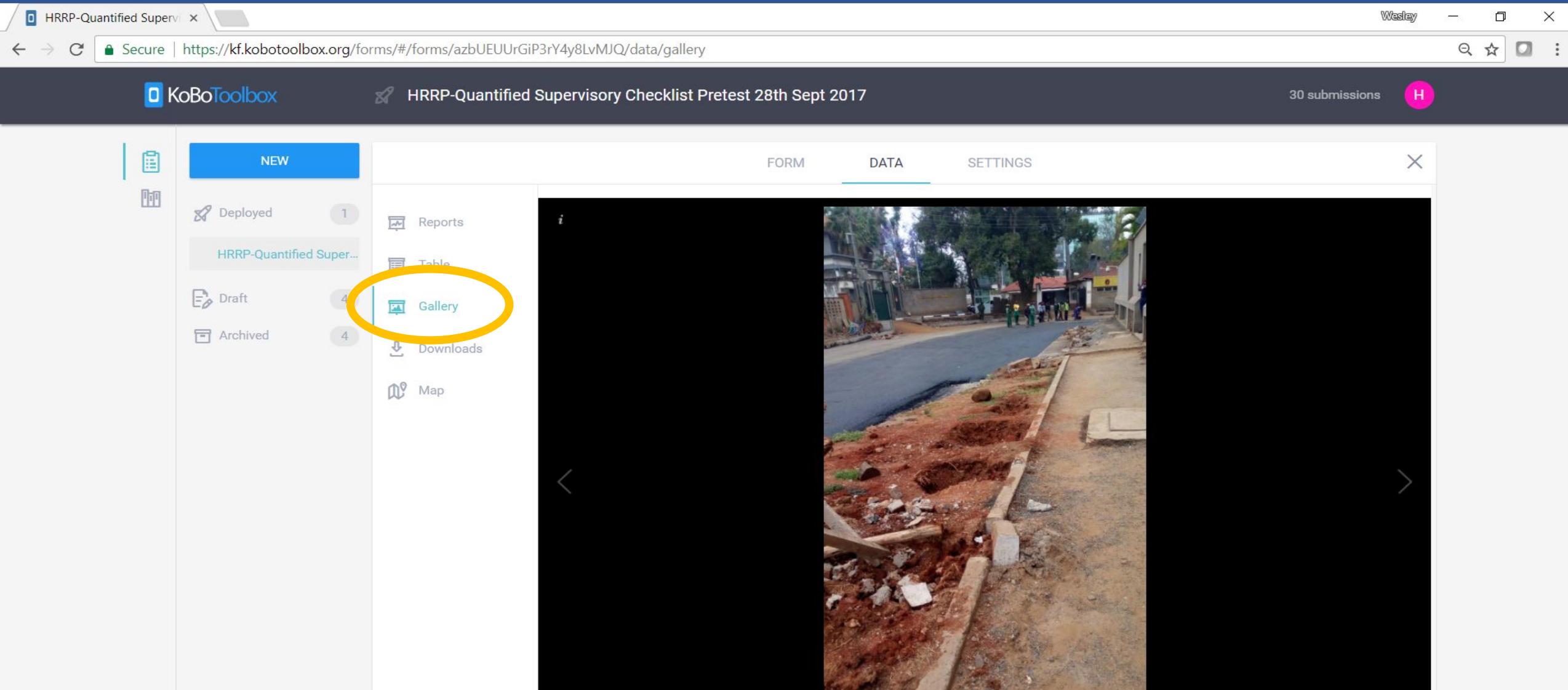
View or Edit	start	end	today	username	simserial	subscriberid	deviceid	phonenumber	Facility name
Open	2017-09-27T18:29:...	2017-09-27T18:32:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110230000584...	659020005848735	358407073466786		JTH
Open	2017-09-27T18:32:...	2017-09-27T18:35:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892540286510107...	639028651071804	359045083016925		Pariak
Open	2017-09-27T18:31:...	2017-09-27T18:34:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110415051465...	659041114657837	355719062143207	0955502264	Bor hospital
Open	2017-09-27T18:32:...	2017-09-27T18:37:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892540210641270...	639021062701532	355532082858088		Bor
Open	2017-09-27T17:33:...	2017-09-27T18:34:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110100911075...	659060011075778	354585080673702		Renk Hospital
Open	2017-09-27T18:35:...	2017-09-27T18:37:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110100911075...	659060011075778	354585080673702		Maban hospital
Open	2017-09-27T21:01:...	2017-09-27T21:05:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110415051465...	659041114657837	355719062143207	0955502264	Werkok
Open	2017-09-27T21:06:...	2017-09-27T21:10:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110415051465...	659041114657837	355719062143207	0955502264	Panyagoor
Open	2017-09-27T22:12:...	2017-09-27T22:16:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110100911075...	659060011075778	354585080673702		Malakal PHCC
Open	2017-09-27T22:16:...	2017-09-27T22:18:...	2017-09-27	hrrp_ssd	892110100911075...	659060011075778	354585080673702		Boma PHCU

Vous pouvez aussi voir vos données sous forme de tableau, format type Excel, dans la section « **Tableau** ». Veuillez noter que la taille de chaque champ est limité dans cette option, ce qui peut donner l'impression que les données sont « coupées ». Cependant, lorsque vous téléchargez ce tableau dans Excel, vous aurez accès à tout le contenu qui a été collecté.

A partir d'ici, vous pouvez aussi **éditer les données brutes** qui ont été téléchargés sur le compte. **Etant donné que les données peuvent théoriquement être modifiées avec cette option, il est important que seuls les administrateurs désignés aient accès à ce compte.**



Analyse de Données après collecte : Visualiser et exporter les données du terrain



The screenshot shows the KoBoToolbox web interface. The browser address bar displays the URL: <https://kf.kobotoolbox.org/forms/#/forms/azbUEUUrGIP3rY4y8LvMJQ/data/gallery>. The page title is "HRRP-Quantified Supervisory Checklist Pretest 28th Sept 2017". The interface includes a sidebar with navigation options: "NEW", "Deployed" (1), "Draft" (4), and "Archived" (4). The "Gallery" option is highlighted with a yellow circle. The main content area shows a photo gallery with a single image of a street construction site. The gallery has navigation arrows and a close button.

Dans “Galerie Photo”, vous pouvez voir les photos, video, et autres médias uploadés pour votre projet. Vous pouvez l’ouvrir dans une nouvelle fenêtre ou les télécharger individuellement. Vous pouvez aussi télécharger toutes les photos ensemble dans un dossier zippé.



Analyse de Données après collecte: Visualiser et exporter les données du terrain

The screenshot displays the KoBoToolbox web interface. At the top, the browser address bar shows the URL: <https://kf.kobotoolbox.org/forms/#/forms/azbUEUUrGiP3rY4y8LvMJQ/data/map>. The page title is "HRRP-Quantified Supervisory Checklist Pretest 28th Sept 2017". The interface includes a left sidebar with navigation options: "NEW", "Deployed" (1), "Draft" (4), "Archived" (4), "Reports", "Table", "Gallery", "Downloads", and "Map" (highlighted with a yellow circle). The main area shows a map of Nairobi with a red location pin. A modal window titled "Edit Submission Data" and "Delete Submission" is open, displaying the following data:

Question	Response
start	2017-09-30T13:06:16.628+03
end	2017-09-30T13:18:20.275+03
today	2017-09-30
username	hrrp_ssd
simserial	89254021024040382113
subscriberid	639021024038211
deviceid	354553073709784
phonenumber	+254721527616
Facility name	Kodok

Utiliser la **Carte** afin de voir le lieu exact où vos données ont été collectées. La carte interactive vous permet de changer les couches de l'arrière-plan, de catégoriser les données en fonction de code couleur, et de zoomer dans chaque point individuellement. En cliquant sur un point, vous pouvez voir les métadonnées collectées et les réponses au questionnaire ainsi que les photos prises sur le terrain.



Analyse de Données après collecte : Visualiser et exporter les données du terrain

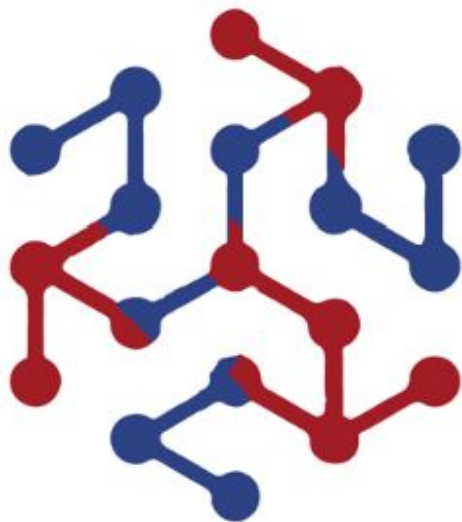
The screenshot shows the KoBoToolbox web interface. At the top, the browser address bar displays the URL: <https://kf.kobotoolbox.org/forms/#/forms/aBC5BPdYqDd3rjrhgpiVix/data/downloads>. The page title is 'South Sudan Portfolio Standard Form (test 2)'. On the right, it indicates '4 submissions' and a user profile icon with the letter 'H'. The main content area has three tabs: 'FORM', 'DATA', and 'SETTINGS'. The 'DATA' tab is selected. On the left, there is a sidebar with a 'NEW' button and a list of project categories: 'Deployed' (2), 'Test Project', 'South Sudan Portfolio ...', 'Draft' (0), and 'Archived' (0). In the center, there are options for 'Select export type' (set to 'XLS'), 'Value and header format' (set to 'headers'), and an unchecked checkbox for 'Include groups in headers'. A blue 'DOWNLOAD' button is highlighted with a yellow circle.

Plus de flexibilité pour l'analyse de données est possible si vous les téléchargez et ensuite les nettoyez ou formatez les données en fonction des conditions spécifiques au projet. **Exporter des données vers un fichier Excel vous permet de les connecter avec une base de données S & E existante et ou de créer un système de S & E basés sur les données Kobo.**

Sur la page « **Téléchargements** », vous pouvez télécharger les données sous plusieurs formats. Il est recommandé de télécharger toutes les données sous format XLS (défaut) et de travailler dans Excel. Ainsi, vous pouvez facilement transformer vos données en format CSV et par exemple, uploadé dans Google Earth pour cartographier vos données (voir présentation séparée).



Pra-tic



Projet de renforcement adapté aux
Technologies de l'information et
de la communication

Financé par _____



Porté par _____



Avec l'appui de _____

i4life

AMARANTE
CONSULTING